

## TITO

### *Pablo Tito Onoobedi Acaatinuhaame.*

<sup>1</sup> Uujoho Pablo Moocaani jeevivominaafi, bu Jesucristo minisuminaafi icano. Jaabo uujoho miyaavogojagovi sivaqui Moocaani #cimoco, bu miya iimaano iticovono imino fiivojagovi isivajinoco igaajaqui, <sup>2</sup> bu ifnijitino fiivoma mihicajinoco mehesicininoco igaajaqui icano. Jaanoco Moocaani abañitatibo: Ifnijitino fiivoco aciji, nuuhi #cijetiro jinije fiivuutinaacaro. <sup>3</sup> Jaamaño jino diibo unuusumi mihicacumaño, mihaico ijibogoco gaajasucuubo, jino uco Motaajasuminaafi Moocaani ijibogoco jibeguequi atajibanofenedi. <sup>4</sup> Jaaneguiha #di jihaameque caatinihi Tito #joho tamiyaavogo seemene tamiyaabo idiicabedi. Jaano miyaavogoma #ma misi mihicano. Jaabo uujoho imeguehi Dios Moocaani, bu Motaajasuminaafi Jesucristo icamisi ico imino omooninoco, bu sajeeb# icaco aacinoco icano.

### *Tito Creta Chugaivi Ududicamaaño.*

<sup>5</sup> Ico uujoho Creta chugaivi ficuuhiniuhi oono imibachurautinoco dimibachuqui, bu quillahutoco ficuuiqui Moocaani iijano faacuumivari iicajajefaño oono ico atajibaubadi. <sup>6</sup> Jaanegui quillahutoobo imino iicaqui, sita diibediti: Imitino, nootimo iicaqui, bu jaabo saafigo tajere iicaabo iicaqui, bu jaabo seeme miyaavogominaa iicamediti sita diitoco:

limitimo, bu guubutimo icano, nootimo iicaqui icano. <sup>7</sup> Miro Moocaani iija toomominaafi obispo onoobo iimino ifi iticovono ifima icanicahi. Jaabo jenaufifitibo iicaqui, bu icajisutibo iicaqui, bu guiriicavefitibo iicaqui, amocasifitibo iicaqui, bu ajashurunoco guiraano ajaadusuuboro guiraano nihibamico incinoco imogotibo iicaqui icano. <sup>8</sup> Ivi jilliro baaminaaco imino ijafaño igaayicihicaqui, bu iimino icaco iimeguequi, bu imihuseebe iicaqui, bu imino imoonihicaqui, bu Moocanidiro ifico ificuuqui, bu ifi imitnoco iimogonoco moonitibo iicaqui, <sup>9</sup> bu miyaano jibogoco diiboco ijibuguunoco jeevesutibo iicaqui icano. Jaaboro sitaaco iimino jibogori iquehecutusuqui, bu ejenaauhicamoco imiyaavuvusuhicaqui icano.

<sup>10</sup> Miro sihidi icamo aivo uguubuhicatimo, bu aivo janaanici judiomifaño icamo icano. Jaamo sicamañoooco ihiimaamoro miyaminaaco bañihicamo. <sup>11</sup> Jaamoco llinoci iimaatimo iicaqui. Miro fajavaminaacoro mitasumoro feehicamo mijibogotatinoco ijibogomo ifurumo toonohallivi nihibamico igaayiciqui.

<sup>12</sup> Miro diito Cretaminaa jihovotoco acaanivamo iimaaminaafi iyotoditiro nuuhi: Cretaminaa aivo bañififimo, bu aivo asimibadi jeevamo, aivo machufifimo, gaiquififimo icano, nooboro. <sup>13</sup> Jaabo aivo miyaanoco nuuhi. Jaanegui sefano diitoco fagoo imino imiyaavomoro iicaqui. <sup>14</sup> Bu jaamoro judiomí bañifiira jibogoco miyaavogotimo iicaqui, bu oono miyaano jibogoti uuvuduehicamo

ijibogonehejete icano.

<sup>15</sup> Miuro ihesamaaje imihivati medi paryi fanoova mihivatihi. Jaanoti imiyaavogoti medi, bu ihesamaaje imihivamedi icano fanooro mihivano. Miuro ihesamaaje, ijeebi icano paryi diitoco imihivamaño. <sup>16</sup> Jaamo: Moocaanico magaajahi, unuuruno omoonihicanofaño di gaajaveechuno miyaano iicatino. Miuro idicufimo, bu guubutimo, bu iimino moonico ajashuno gaajatimo icano.

## 2

### *Miyaano Jibogo.*

<sup>1</sup> Jaabo idibugusumi miyaano jibogofaño diro dibeguehica. <sup>2</sup> Bu amiyato gaifiimico dibogo guiriicavotimo iicaqui, bu iminoro ihesamaaiqui, bu miyaavogofaño imino iicaqui, bu gaijima iicaqui, bu jaabicima iicaqui icano. <sup>3</sup> Bu tolliro amiyato gaigoomi Moocaani iimogobadiro iicaqui, sicamañehejeque jibohocasitimo, bu guiriicavotimo iicaqui icano. Jaaneri imino, <sup>4</sup> bagocajamico ejeevamaaisuneri diito aijimico igaijiqui, iseemeque igaijiqui, <sup>5</sup> bu diigo iminoro ihesamaaiqui, bu ajevatigo iicaqui, bu iijaco imino iteemequi, imihusegue iicaqui, aiji onoonoco jenaautigo: Jii, inehicaqui icano. Jaanofaño di mihaiñooba Moocaani jibogo imitino iimaatimo iicaqui.

<sup>6</sup> Jaabadiro bu sicafequo dino: Imihusene iicaqui. <sup>7</sup> Paryi ijoho omooninofaño di diitoco gaajasu. Jaamoco idibogosumi imihusene dibogo, jeejeje icatibo, <sup>8</sup> iminoro diimaa, toonofenedi

m#joho: Ico dihimiti, needino. Tolliti nucufevajimo oono paryi Moocaani j#bogoco imeguehicatimo. ¿Jaamo milliti bu m#haiti imitino iimaajirahi?

<sup>9</sup> Tolliro bu jeevivominaaco fajini ihaivojito ataj#banoco paryi: Jii, ineehicaqui, diitoco imo imo imoonihicaqui, bu onoonoco iimusufitimo, <sup>10</sup> bu nanivatimo imihusenere iicaqui. Jaanoco aatyimemere famooro igaaajaqui Motaajasuminaafi Moocaani j#bogo oovos#noco.

<sup>11</sup> M#iro Moocaani m#haico iimihuseque #fusuno sivahi taajasuco paryi miyaminaadi.

<sup>12</sup> Jaano toono Moocaani imihuse m#haico j#beguehi mohimitico mejeevesuqui, bu jinijeo imogonehejeque icano. Jaamoro jijehallivi imino miicaqui, ticovono ifiima Moocaanidiro.

<sup>13</sup> Tolliro bu m#haico gaajasuno oono oovos#no sihidi ejeevaabo Moocaani Motaajasuminaafi Jesucristo asaajinoco oono motoomo m#haico unuunoco. <sup>14</sup> Jaabo m#iro mohallivi guijeveuhi paryi mohimitico inituboro m#haico itaajasuqui, diibota mihicamoro imino momoonihicaqui.

<sup>15</sup> Jaano jinooco diitoco d#bogo, quehecutusuuboro, mityama fagooboro icano. Ivi saatohoti difiico taajavusudino.

### 3

#### *Miyaavogominaa Jilli Iicano.*

<sup>1</sup> Tolliro bu diitoco desaayu paryi aivojitoco imityaguehicaqui, bu paryi fanoova iiminoonocoro imoonihicaqui icano. <sup>2</sup> Tolliro bu sitaaditi imitino iimaatimo iicaqui, bu sajeeb#ma iicamoro

sitaama imihijino iicaqui, bu sicujeebima paryi famoovamaryo iicaqui icano.

<sup>3</sup> Miro bu mihai iticoni tolliro mihifomo mihicauhi, bu Moocaani onoonoco: Jii, meneehicautihi, jilli mimitaciniuhi, bu fanoohimiti imogono, bu fanoohimiti imo icaneheje icano jijovoto mihicauhi fanoohimitifaño mihicaumaño, bu sitaanoco mihimeguehicauhi, mijiheveciniuhi, bu fahigova sitaama mijihevecasihicauhi icano.

<sup>4</sup> Jaarunaaca Moocaani Motaajasuminaafi igaijico, bu iimihuseque icano miyaminaaco ifususumi <sup>5</sup> mihhaico taajasuubo. Jaaruno mihai iiminoco momooniunoti icatino, jilli mihhaico idasuguumaño. Jaabo mihhaico taajasuubo Igaijari mihhaico initiuno bohofico aacinofeededi. Jaano Moocaani Gaija mihhaico bohofiima icasuhi.

<sup>6</sup> Tolliro bu Motaajasuminaafi Jesucristofeededi Moocaani mihhaico Igaijaco ajashutino aciuihi. <sup>7</sup> Jaaboro iimihusefañodi mihhaico igaayiciqui jaanofeededi mihai ifnijitino fiivoco meteemehicanoco magaayiciqui.

<sup>8</sup> Jaano jino aivo miyaano. Jaaneguiiha imeguehi ijoho jinooco sefano atajibanoco. Jaaneri Moocaanico imiyaavogomo iiminocoro imoonihicaqui. Jino aivo paryi fameediro imino. <sup>9</sup> Jaanoti mihifono iimaaco deecivedino sicijeminaa momono guicibadi icanehejeque, bu jihevecasinehejeque, bu oono Moise tajibahallivi jenaucasinehejeque icano. Toono jilli mihifoneheje, jihovoneheje.

<sup>10</sup> Jaanoti bu saatoho Moocaani iijaminaaco siibadije udugaacuhachiji fagoo mifociro.

Jaanoco: Jii, onootihachiiɣi diiboco buhiɣovi gañi. <sup>11</sup> Jaano uguubuti noti gaaja diibo miyaanoti imitacuunoco, bu iimitiro diiboco: Imitino, unuucuunoco.

*Titoco Ifitacuuno.*

<sup>12</sup> Uujoho dijaago Artemas onooboco, bu Tiquico onooboco icano agalluudi, tolli icarunofaño disaa Nicopoli cuumijaago uco emeecitoobo. Uujoho tuucuumivi jinijad#hico afatyonoco imeguehi. <sup>13</sup> Bu disefadino daamusu saafi abogado Zena onooboco, bu Apolo onooboco icano. Jaamisi ucuujivaachunoco daaci jinejeti cuujivaachutimisi ifeequi. <sup>14</sup> Jaanoco aatymemere mota iicamo igaaajiqui imino moonico. Jaamoro ucuujivaachumoco ihaamusuhicaqui. Tolliti ifino sinejeguiha iimiqui.

*Niino Fitacu.*

<sup>15</sup> Paryi jino uuma iicamo dijaa iijico galluuhi. Ijoho bu moojico daaci miyaavogofañodi monahabomi iicamoco. Jaafa Moocaani paryi amihaiico imino moonihi.

**Moocaani iijɨ**  
**New Testament in Muinane (CO:bmr:Muinane)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Muinane

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Muinane [bmr], Colombia

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Muinane

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
ee143c59-0697-5cd3-8fac-4f9da98f0b30